

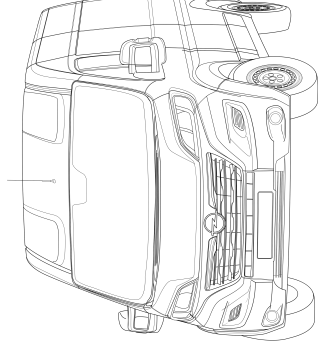
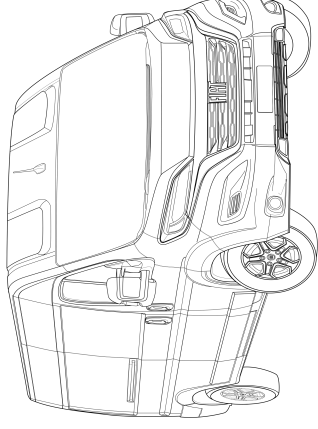
Towbar

4819

Fiat/Opel/Vauxhall/Peugeot/Citroën/Toyota

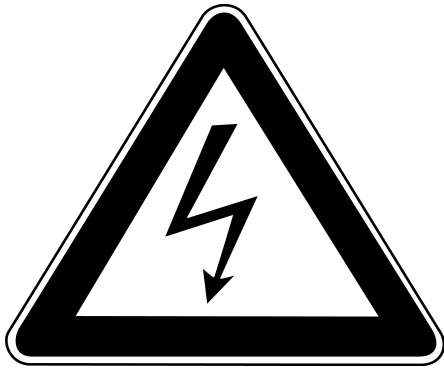
(e-)Ducato
Movano(electric)
(e-)Boxer
(e-)Jumper
Proace Max (electric)

2006 ->
2021 ->
2006 ->
2006 ->
08/2024 ->



This Fitting Instruction is
dated **09-09-2025**.
Always scan for the latest and
most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

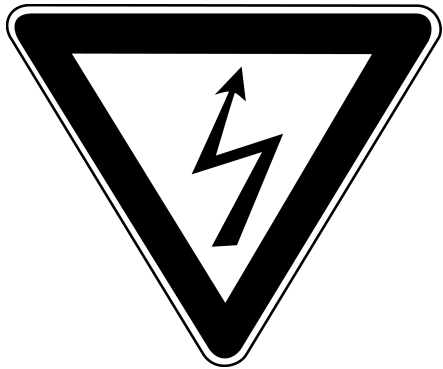
- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



PL

- * Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.

CZ

- * Věstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
- * Die daného státu se nezbytná požadována kvalifikace liší.
- * Při servisu činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonůch směrnic.

SF

- * Asennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
- * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti. Noudatta sähköajoneuvon huoltoon koskevia päkallisia lakeja ja lain määräyksiä.
- * Tätä ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

H

- * Wykany wyjącznie przez wykwalifikowany personel.
- * Wykany kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
- * Wykany jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
- * Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

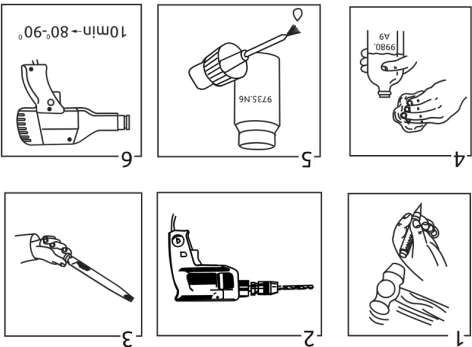
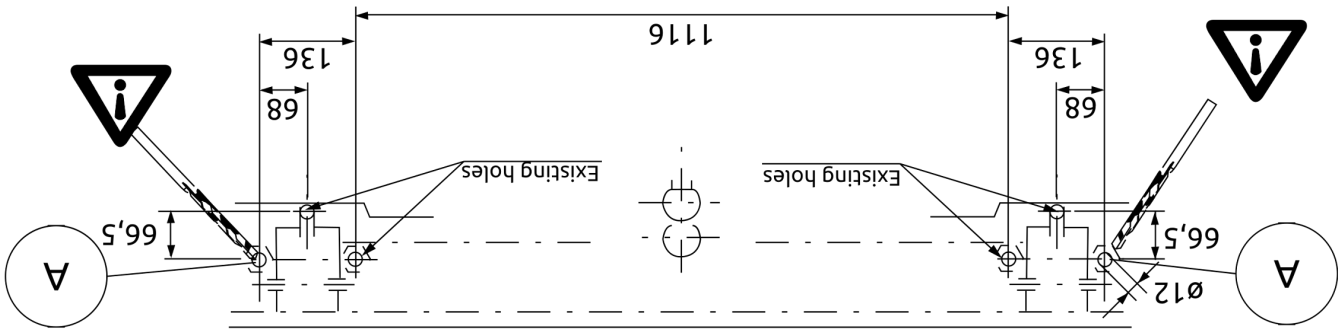
RUS

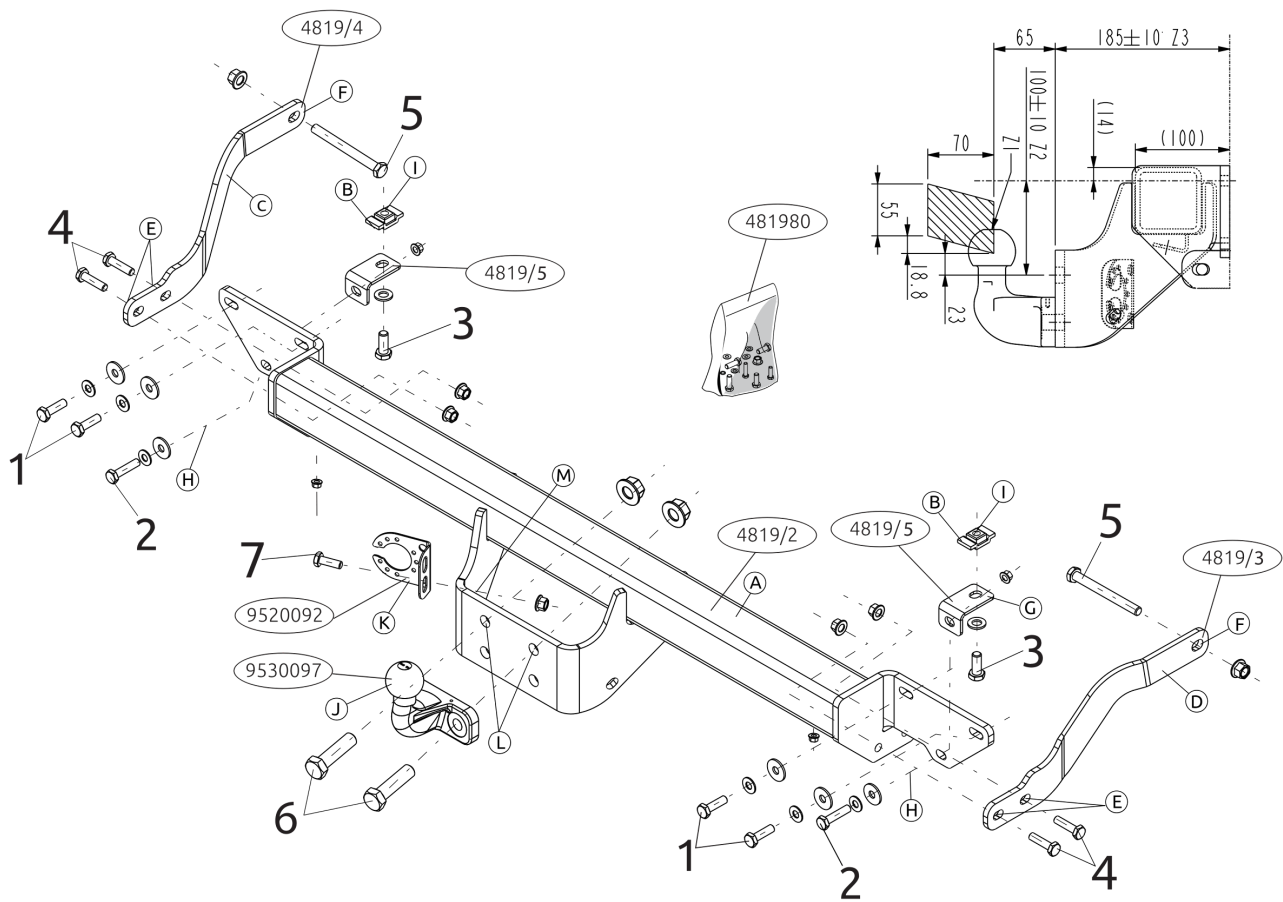
- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
- * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
- * Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.
- * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

H

- * Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

Fig. 5





© 481970/09-09-2025/6

LHS + RHS

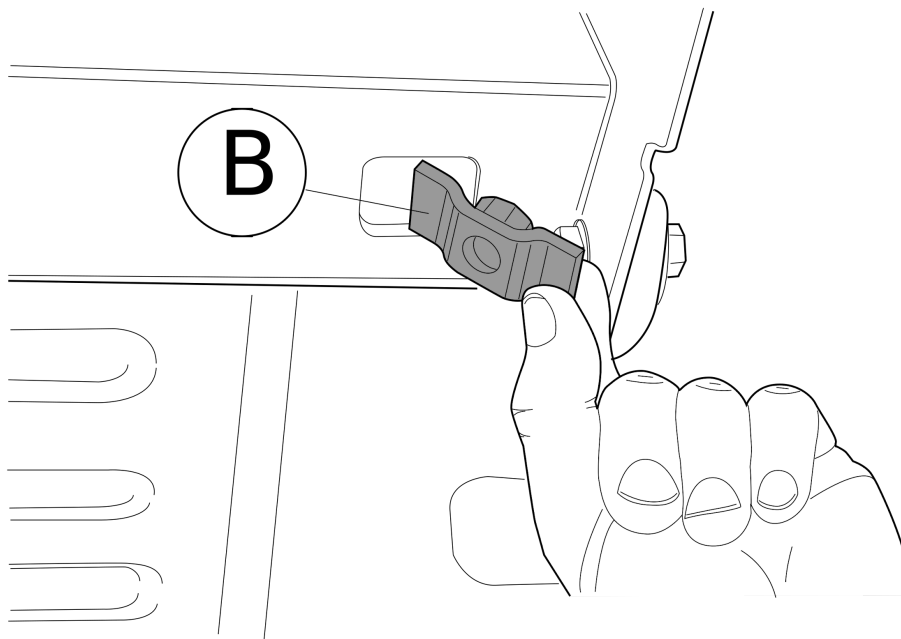
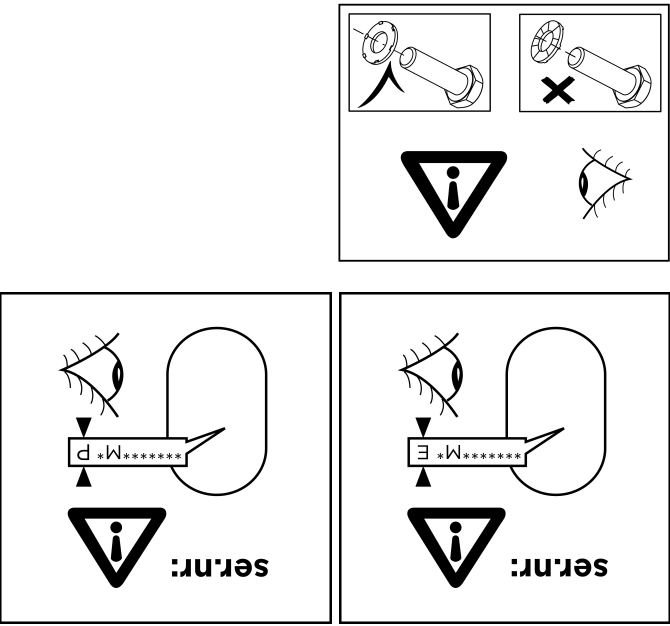


Fig. 2

© 481970/09-09-2025/19

Torque

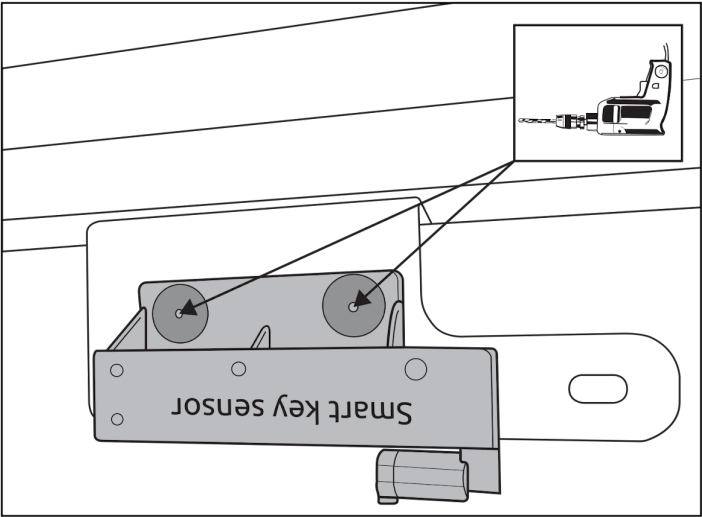
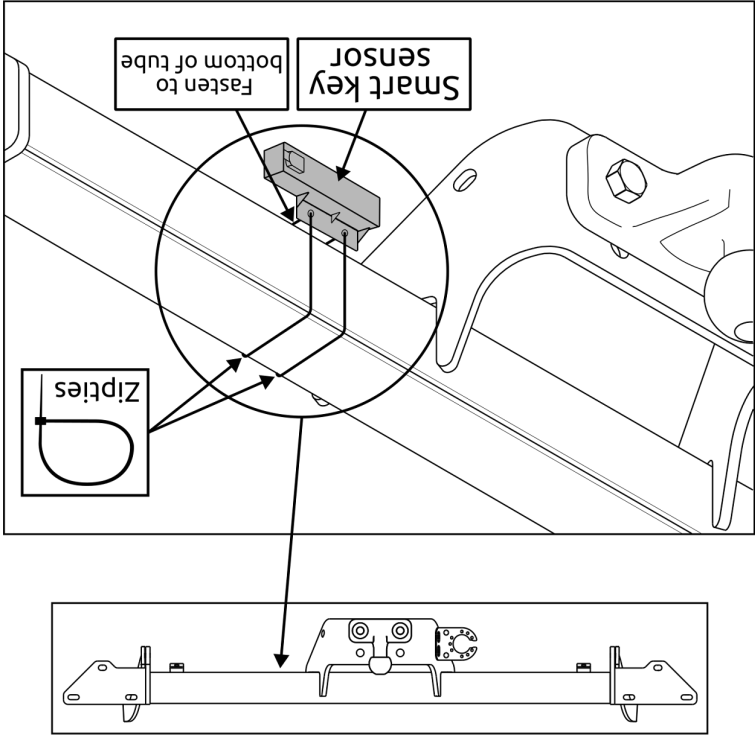
Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



1. M10x1,25x35 (8.8)
*****M* E: 45 Nm
2. M10x45 (10.9)
*****M* E: 75 Nm
3. M12x30 (10.9)
*****M* E: 120 Nm
4. M10x40 (10.9)
*****M* E: 75 Nm
5. M12x120 (8.8)
*****M* E: 65 Nm
6. M16x60 (8.8)
*****M* E: 235 Nm
7. M10x30 (10.9)
*****M* E: 75 Nm

- *****M* P: 45 Nm
- *****M* P: 72 Nm
- *****M* P: 105 Nm
- *****M* P: 75 Nm
- *****M* P: 65 Nm
- *****M* P: 195 Nm
- *****M* P: 65 Nm

Fig. 1



Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt.
2. Verplaats indien aanwezig de sensor. Zie figuur 1.
3. Boor de gaten A rond 12 mm door het achterpaneel. Zie figuur 5.
4. Monteer de dwarsbalk A op de achterwand.
5. Plaats de contraplaten B overeenkomstig figuur 2.
6. Plaats de steunen C & D en bevestig deze op de punten E, monteer het geheel los-vast.
7. L4 Vehicle: Boor overeenkomstig fig. 3 het gat ø13mm.
8. Plaats de bouten F.
9. Plaats de steunen G en bevestig deze op de punten H en I, monteer het geheel los-vast.
10. Monteer de T-bone J inclusief stekkerplaat K op de punten L & M.
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
12. Monteer het elektrische gedeelte.
13. Zaag overeenkomstig figuur 4 de aangegeven delen uit.
14. Monteer de bumper.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt

- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed
2. Move the sensor if present. See image 1.
3. Drill holes A through the back panel to approx. 12 mm. See image 5.
4. Fit the cross beam H, on the rear panel.
5. Position the backplates B as shown in image 2.
6. Position the supports C & D and attach them at points E, then fit the whole thing without fully tightening.
7. L4 Vehicle: Drill the hole ø13mm as shown in img.3.
8. Put bolts F in place.
9. Position the supports G and attach them at points H and I, then fit the whole thing without fully tightening.
10. Fit the T-bone J, including socket plate K at points L & M.
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
12. Fit the electrics.
13. Saw out the portions as indicated in img. 4.
14. Fit the bumper.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

© 481970/09-09-2025/8

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångaren s insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångaren s utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружная сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångaren s undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångaren s mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Línea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbyrd	Desconectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumper-cover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i støtfangeren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurissa suojuslevy	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

* Сведения о максимальной допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в

комплект с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или

косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе

использования неподходящих инструментов и применения иного

способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции,

Important

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* All measurements are in mm!

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

Montage anleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp - lung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des Stoßbalkens vom Fahrzeug

abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt.

2. Falls einer Sensor vorhanden ist, diese verlegen. Siehe Abbildung 1.

3. Die Löcher A und A etwa 12 mm durch die Rückwand bohren. Siehe

Abbildung 5.

4. Den Querbalken H an die Rückwand.

5. Die Gegenplatten B gemäß Abbildung 2 befestigen.

6. Die Halterungen C & D anlegen und bei den Punkten E befestigen. Alles

halbfest montieren.

7. L4 Vehiele: Gemäß der Abb. 3 das Loch ø13 mm bohren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstat-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

Wichtig

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der

Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-

vierung (Wachs) und Antiröhrnmateriel entfernt werden.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen

beschädigt werden können.

* Alle Bohrspäße entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punkt

schweiß muttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

nicht mehr garantiert ist!

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen

Montageverfahren und Montagagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation

der betreffenden Montageanleitung.

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée.
2. Le cas échéant, déplacer le capteur. Voir la image 1.
3. Percer les trous A d'environ 12mm à travers le panneau arrière.Voir la image 5.
4. Monter la barre transversale H sur la cloison arrière.
5. Positionner les contreplaques B conformément à la image 2.
6. Positionner les supports C & D et les fixer à l'emplacement des points E, monter l'ensemble sans serrer.
7. L4 Vehicle: Percer conformément à la fig. 3 le trou de ø13mm.
8. Positionner les boulons F
9. Positionner les supports G et les fixer à l'emplacement des points H et I, monter l'ensemble sans serrer.
10. Monter le mono block J ainsi que la prise électrique K sur le points L & M.
11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
12. Monter la partie électrique.
13. Scier les parties indiquées conformément à la image 4.
14. Mettre en place le pare-chocs.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

6. Helyezze el a C & D támasztékokat és illessze a E pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. L4 Vehicle: Fúrja ki a ø13mm lyukat az 3.ábra szerint.
8. Helyezzük be az F jelű csavarokat.
9. Helyezze el a G támasztékokat és illessze a H és I pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
10. Helyezze fel a J T-idomot rögzítőt, az K illesztőlemezzel együtt az L & M pontokban.
11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
12. Kösse be a elektromos vezetékeket.
13. Fűrészelje ki a darabokat az 4.ábrán feltüntetett módon.
14. Helyezze fel az ütközőt.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőENktOE.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentőOE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérOE tájékozódjunk kereskedőENknél.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót OErizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden från fordonet, stöttranden förfaller.
2. Flytta sensorn om den är på plats. Se figur 1.
3. Borra hålen A runt 12 mm genom bakpanelen.Se figur 5.
4. Fäst tvärbalk A på underredets bakpanel.
5. Placera bakplattorna B enligt figur 2.
6. Placera stöden C & D och fäst dem vid punkterna E, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. L4 Vehicle: Borra hålet ø13mm enligt fig.3.
8. Sätt bultar F på plats.
9. Placera stöden G och fäst dem vid punkterna H och I, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
10. Montera T-beslaget J inklusive kontaktplattan K vid punkterna L & M.
11. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
12. Montera den elektriska delen.
13. Såga ut delarna enligt fig. 4.
14. Montera stötfångaren.

© 481970/09-09-2025/10

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится.
2. Переместите датчик если имеется. См. рисунок 1.
3. Просверлить отверстия А. сквозь заднюю стенку диаметром 12. мм. См. рисунок 5.
4. Закрепить поперечный А брус на задней стенке.
5. Поместить упорные пластины В, как указано на рис. 2.
6. Поставить кронштейны С & D и прикрепить их в точках Е, закрепив не до конца.
7. L4 Vehicle: Просверлить отверстие диаметром 13 мм, как указано на рис. 3.
8. Установить болты F.
9. Поставить кронштейны G и прикрепить их в точках H и I, закрепив не до конца.
10. Установить Т-образный крюк J, вместе со штепсельной платой K в точках L & M.
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
12. Установить электрическую часть.
13. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 4.
14. Установить бампер.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.

© 481970/09-09-2025/15

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpäikällä käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

* Ajoneuvoa "" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokeros, se on poistettava.

* Auton vetäessä sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.

* Porataaessas on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainefojtojen kanssa.

* Poista, "" mikäli olemassa "" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperiden kanssa.

* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomien työkälujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnasta.

PKyny k montäzi

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářes v pokynech pro instalaci máte pouřit.

CZ

1. Odstraňte nářazník a nosník nářazníku z vozidla. Nosník nářazníku řiř z

nebudete potřeovat.

2. Změňte polohu senzoru, ře-li instalována. Viz schéma 1.

3. Vyvrteřte otvoru A skřez zadní panel do hloubky asi. 12 mm. Viz obr. 5.

4. Připevněte traversu A n zadní panel.

5. Ole obrážku 2 umístěte opurně desky B.

6. Umístěte vzpěry C & D a připevněte je v bodech E, pak připevněte celou

řtuo část aniř byřte ři plně utáhli.

7. L4 Vehicle: Vyvrteřte otvor o průměru 13mm viz schéma 2.3.

8. Umístěte řrouby F na daně místo.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna

kultryck.

* Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna

inte skadas.

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans

med bilens övriga dokument.

* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av

felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra

monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig

tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskillet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Stålstødbjælken

skal ikke længere anvendes.

2. Flytте sensoren řald den er tilřtede. Se řig. 1.

3. Bor hullerne A på ca. 12 mm igennem bagpanelet.Se řigur 5.

4. Monter tværvangen A mod bagvæggen.

5. Anbring spændpladerne B ifølge imagen 2.

6. Anbring støtterne C & D og monter disse ved punkterne E; monter det

hele manuelt.

7. L4 Vehicle: Bor ifølge řig.3 huller 13mm.

8. Anbring bolte F.

9. Anbring støtterne G og monter disse ved punkterne H og I; monter det

10. Monter T-beslaget J, inklusive kontaktplade K på punkterne L & M.

E

Instrukciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se

vuelve a utilizar.

2. Mover el sensor (de haberla). Véase la figura 1.

3. Taladrar los orificios A 12 mm en redondo perforando el panel trasero.Vea

la figura 5.

4. Montar el travesaño A en la pared posterior.

5. Coloque las placas de apoyo B tal como se indica en la imagen 2.

- Colocar los soportes C & D y fijarlos a la altura de los puntos E, montar el conjunto sin apretar mucho.
- L4 Vehicle: Taladrar como indicado en la fig. 3 el orificio Ø13mm.
- Coloque los tornillos F en su lugar.
- Colocar los soportes G y fijarlos a la altura de los puntos H y I, montar el conjunto sin apretar mucho.
- Montar la pieza en T J inclusive placa enchufe K en los puntos L & M.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
- Montar la parte eléctrica.
- Serrar las partes indicadas en la fig 4.
- Montar el parachoques.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I Istruzioni per il montaggio

- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

- Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.
- Przesunąć sensor (jeżeli jest zainstalowana). Patrz rysunek 1.
- Wywiercić otwory w tylnej ścianie A do około 12 mm. Patrz rysunek 5
- Zamontować poprzecznice A na ścianie tylnej.
- Umieścić płyty zabezpieczające B zgodnie z rysunkiem 2.
- Umieścić wsporniki C & D i umocować je w punktach E, lekko przymocować całość.
- L4 Vehicle: Wywiercić zgodnie z rys. 3 otwór Ø13mm.
- Umieścić śruby F
- Umieścić wsporniki G i umocować je w punktach H i I, lekko przymocować całość.
- Zamontować trójkąt J wraz z płytą z gniazdem wtykowym K w punktach L & M.
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
- Zamontować część elektryczną.
- Wypitować zgodnie z rysunkiem 4 wskazane odcinki.
- Zamontować zderzak.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

- Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra non dovrà più essere montata.
- Se presente, spostare il sensore. Vedi figura 1.
- Praticare i fori A da 12 mm attraverso il pannello posteriore. Vedi figura 5.
- Montare la traversa A sulla parete posteriore.
- Posizionare le contropiastre B come indicato in figura 2.
- Posizionare i sostegni C & D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E.
- L4 Vehicle: Praticare un foro di Ø13 mm come indicato in fig. 3.
- Posizionare i bulloni F.
- Posizionare i sostegni G e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti H ed I.
- Montare il pezzo a T (J), completa di piastra di contatto K in corrispondenza dei punti L & M.
- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
- Montare la parte elettrica.
- Segare via le parti indicate in figura 4.
- Montare il paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

- * Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

© 481970/09-09-2025/12

Uwaga

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- * Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF Asennusohjeet

Ennen asennusta selvittää tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

- Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki. Iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä.
- Siirrä mahdollinen anturi. Ks. kuva 1.
- Poraa reiät A takapaneelin läpi noin 12 mm:n suuruiseksi. Katso kuva 5.
- Kiinnitä poikittaispalkki A takaseinään.
- Aseta taustalevyt B kuvan 2 mukaisesti.
- Aseta kannattimet C & D ja kiinnitä ne kohtiin E, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
- L4 Vehicle: Poraa reiät läpimitaltaan Ø13mm:n suuruiseksi kuvan 3 osoittamalla tavalla.
- Aseta pultit F.
- Aseta kannattimet G ja kiinnitä ne kohtiin H ja I, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
- Kiinnitä T-kappale J sekä pistorasialevy K väliin kohtiin L & M.
- Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
- Kiinnitä sähköosat.
- Sahaa irti kuvan 4 osoittamat osat.

© 481970/09-09-2025/13